



Robert Stolz

**24. INTERNATIONALER
ROBERT-STOLZ-GESANGSWETTBEWERB
WIENER OPERETTE**

HAMBURG 2009

Wiener Operette – Von Johann Strauß bis Robert Stolz



Hätte Robert Stolz nie etwas anderes geschrieben als seine unvergleichlich zärtlichen Wiener Lieder, er wäre durch sie in die Musikgeschichte eingegangen als „ein großer Meister der kleinen Form“.

S'il n'avait écrit autre chose que ces incomparables et tendres chansons viennoises, Robert Stolz serait entré dans l'histoire de la musique comme le „grand maître de la petite forme“.

If Robert Stolz had never written anything other than these incomparably tender Viennese songs, he would have gone down in the history of music as the great master of this minor form.

Se Robert Stolz non avesse scritto altro che queste incomparabili e tenere canzoni viennesi, sarebbe entrato nella storia della musica come il grande maestro dell'arte minore.

Teilnahmebedingungen

Die Kandidaten bewerben sich mit sechs Stücken ihres Repertoires (Oper bzw. Operette), sie bringen ihre Klavierauszüge mit. Die gewählten Stücke können in jeder Sprache vorgetragen werden. Der Wettbewerb steht für Teilnehmer aller Nationen offen, die nach dem 1. März 1974 geboren sind.

Nicht rückzahlbare Einschreibgebühr: Euro 25,-.

Der Wettbewerb ist in allen Phasen öffentlich.

Die Kandidaten sind zur Teilnahme am Preisträgerkonzert verpflichtet.

Für Bild- und Tonaufnahmen während dieser Veranstaltung können sie kein Honorar beanspruchen.

- Preise: **1. Euro 4.000,-**
2. Euro 2.500,-
3. Euro 1.500,-

Der Jury gehören an:

Prof. Dr. Dr. h. c. Werner Krützfeldt, Ehrenpräsident des Landesmusikrates in der Freien und Hansestadt Hamburg, Prof. Walter Gehlert, 1. Vorsitzender des Landesverbandes der Tonkünstler und Musiklehrer in Hamburg, ferner Musikwissenschaftler, Opersänger, Repräsentanten einer Schallplattenfirma und einer Künstleragentur, Journalisten. Die Entscheidung der Jury ist unanfechtbar.

Für die Interpretation der Wettbewerbsbedingungen gilt der deutsche Text.
Über die Anhörlängelänge entscheidet die Jury.

Verantwortlich für den Wettbewerb: Prof. Walter Gehlert, 1. Vorsitzender des Landesverbandes der Tonkünstler und Musiklehrer e.V. Hamburg.

Anmeldeschluss: 13. Januar 2009.

Candidates are required to present 6 pieces of their own choice from opera or operetta. They must furnish the relative piano scores and may perform the chosen pieces in any language preferred. The competition is open to applicants of all nationalities born after March 1st 1974.

Non-refundable application fee: Euro 25,-.

All stages of the competition are open to the public.

It is compulsory for candidates to participate in the prize-winner concert.

No fees may be claimed by competitors for any video or audio recordings made during this event.

- Prizes: **1. Euro 4.000,-**
2. Euro 2.500,-
3. Euro 1.500,-

The Jury is composed of:

president of Landesmusikrat in der Freien und Hansestadt Hamburg, Prof. Dr. Dr. h. c. Werner Krützfeldt, president of Landesverband der Tonkünstler und Musiklehrer in Hamburg, Prof. Walter Gehlert, musicologists, operasingers, members of a recording firm and an agency, journalists. The decision of the jury is final.

Interpretation of competition conditions will be based exclusively on the German text. The duration of performances is at the discretion of the jury. Responsible for the competition: Prof. Walter Gehlert, president of Landesverband der Tonkünstler und Musiklehrer e.V. Hamburg. **Application by: January 13th 2009.**

Die Finalisten 2008

des 23. Robert-Stolz-Gesangswettbewerbs
in der Laeishalle Hamburg



Katja Bördner, Sopran, Deutschland

1. Jury-Preis und
1. Publikumspreis



Karolina Sikora, Mezzosopran, Polen

2. Jury-Preis

Svitlana Slyvia, Mezzosopran, Ukraine

3. Jury-Preis und
2. Publikumspreis



Gunda Baumgärtner, Sopran
Deutschland, 3. Publikumspreis



Die Finalisten des Wettbewerbs



Schon zwei Jahre nach Gründung des internationalen Robert-Stolz-Gesangswettbewerbs durch Walter Gehlert wurden anlässlich der „Heimat-Melodie“ die Kammersängerinnen Sylvia Geszty und Anneliese Rothenberger sowie Dagmar Koller und Walter Gehlert mit der Robert-Stolz-Büste in Gold ausgezeichnet. Erika Köth wurde die Hermann-Löns-Medaille in Platin überreicht.

24. Internationaler Robert-Stolz-Gesangswettbewerb

Mittwoch/Donnerstag/Freitag 4., 5., 6. März 2009

Abschlusskonzert: Samstag, 7. März 2009

**Laeiszhalle Hamburg, großer Saal, 18.00 Uhr
KlassikPhilharmonie Hamburg, Leitung: Walter Gehlert**

Anmeldeschluss: 13. Januar 2009

Die ersten zwei Durchgänge finden statt in der Hochschule für Musik und Theater, Hamburg, Milchstraße/Harvestehuder Weg 12. Besondere Wünsche werden möglichst berücksichtigt, wenn sie bei der Anmeldung genannt werden.

**Die Preise stellt dankenswerter Weise die
Oscar und Vera Ritterstiftung, Hamburg
zur Verfügung**

Bisherige Preisträger

des Robert-Stolz-Gesangswettbewerbs

- 1986** Fumie Kikuchi Sopran, Japan
- 1987** Adam Kruzal Bariton, Polen
- 1988** Brigitte Bauma Sopran, Österreich
- 1989** Annunziata Lia Lantieri Sopran, Italien
- 1990** Hermine May Mezzosopran, Deutschland
- 1991** Petra Lang Mezzosopran, Deutschland
Egils Silins Baß, Lettland
- 1992** Gabriela Popescu Mezzosopran, Rumänien
Cornelia Zach Sopran, Österreich
- 1993** Pamela Pantos Mezzosopran, USA
- 1994** Elena Schreiber Sopran, Österreich
- 1995** Barbara Baranowsky Sopran, Polen
- 1996** Alexander Spemann Tenor, Deutschland
- 1997** Miriam Sharoni Sopran, Schweden/Israel
- 1998** Jennifer Bird Sopran, USA
- 1999** Valentina Farcas Sopran, Rumänien
- 2000** Katja Pieweck Mezzosopran, Deutschland
- 2001** Jens Klaus Wilde Tenor, Deutschland
- 2002** Susanne Maria Köhler Sopran, Deutschland
- 2003** Seung-Hyan Kim Tenor, Korea
- 2004** Daniel Behle Tenor, Deutschland
- 2005** Lini Gong Sopran, China
Allison Oakes Mezzosopran, England
- 2006** Jun-Sang Han Tenor, Korea
- 2007** Vincent Schirmacher Tenor, China
- 2008** Katja Bördner Sopran, Deutschland

Wiener Operette

Von Johann Strauß bis Robert Stolz

4 von 6 Titeln wählen Sie bitte aus dieser Liste:

Please choose 4 of 6 titles from this list:

4 des 6 titres doivent être choisis de cette liste:

4 dai 6 titoli devono essere celti da questa lista:

JOHANN STRAUSS

- Draußen in Sievering (Fanny Elsner)
- O habet acht (Zigeunerbaron)
- Mein Herr Marquis (Die Fledermaus)
- Klänge der Heimat (Die Fledermaus)
- Spiel ich die Unschuld vom Lande (Die Fledermaus)
- Ich lade gern mir Gäste ein (Fledermaus)
- Ja, das alles auf Ehr (Zigeunerbaron)
- Komm in die Gondel (Nacht in Venedig)
- Treu sein, das liegt mir nicht (Nacht in Venedig)
- Lagunenwalzer (Nacht in Venedig)
- Werberlied (Zigeunerbaron)
- Ja, das Schreiben und das Lesen (Zigeunerbaron) (Es-Dur/F-Dur)

FRANZ LEHAR

- Liebe, du Himmel auf Erden (Paganini)
- Einer wird kommen (Zarewitsch)
- Meine Lippen (Giuditta)
- Vilja Lied (Lustige Witwe)
- Wolgalied (Zarewitsch)
- Gern hab' ich die Frau'n geküßt (Paganini)
- Dein ist mein ganzes Herz (Land des Lächelns)
- Freunde, das Leben ist lebenswert (Giuditta)

EMMERICH KALMAN

- Komm, Zigany (Gräfin Mariza)
- Grüß mir mein Wien (Gräfin Mariza)
- Zwei Märchenaugen (Zirkusprinzessin)

EDUARD KÜNNEKE

- Strahlender Mond (Vetter aus Dingsda)
- Armer Wandergesell (Vetter aus Dingsda)



Links: Dr. Jörg Schubert, früherer Generalkonsul der Republik Österreich in Hamburg, überreichte 1989 dem Initiator des Robert-Stolz-Gesangswettbewerbs, Walter Gehlert, das Verdienstkreuz Österreichs. Rechts: Hamburgs frühere Kultursenatorin, Frau Dr. Dana Horáková, überreichte 2004, im Namen des Bundespräsidenten Johannes Rau, Prof. Walter Gehlert das Bundesverdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland

KARL MILLÖCKER

- Auch ich war einst ein junger Mann (Gasparone) (As-Dur)
- Dunkelrote Rosen (Gasparone) (C-Dur)
- Ach, ich hab' sie ja nur (Bettelstudent) (Es-Dur)

EDMUND EYSLER

- Küssen ist keine Sünd' (Bruder Straubinger) (D-Dur/C-Dur)

ROBERT STOLZ

- Vor meinem Vaterhaus (auch in D- und Es-Dur)
- Auf der Heide blüh'n die letzten Rosen (auch in C-Dur)
- Im Prater blüh'n wieder die Bäume
- Mein Liebeslied muß ein Walzer sein (auch in D-Dur)
- Wien wird schön erst bei Nacht (auch in As-Dur)
- Ob blond, ob braun, ich liebe alle Frau'n (auch in G-Dur)
- Musikant, Musikant, wo ist deine Heimat?
- Ich sing' mein Lied heut' nur für dich
- Du sollst der Kaiser meiner Seele sein (auch in A-Dur)
- Spiel auf deiner Geige das Lied von Leid und Lust
- Zwei Herzen im Dreivierteltakt

KARL ZELLER

- Ich bin die Christel von der Post (Vogelhändler)
- Als geblüht der Kirschenbaum (Vogelhändler)

Die Jury

Der Jury des Robert-Stolz-Gesangswettbewerbs gehörten u.a. an:

Einzi Stolz (Wien) · Kammersängerin Renate Holm (Wien) · Kammersängerin Sylvia Geszty (Stuttgart) · Kammersängerin Renate Behle (Hamburg) · Prof. Dr. Dr. h.c. Werner Krützfeldt (Ehrenpräsident des Landesmusikrates in der Freien und Hansestadt Hamburg) · Renate Kupfer (Casting Consulting Rom) · Prof. Dr. Erik Werba (Wien) · Dr. Jörg Schubert (Generalkonsul Österreichs) · Dr. Peter Czornyj (Pianist, Korrepetitor) · Prof. Herbert Rühl (Landesverband der Tonkünstler und Musiklehrere.V.) · Prof. Ronald Books (Musikhochschule Graz) · Christa Knauer (Journalistin) · Dr. Josef Bamberger (Kuratoriumsmitglied Robert-Stolz-Stiftung) · Georg Bochart (Musikwissenschaftler) Karl-Robert Brachtel (Journalist und Musiklektor, München) · Prof. Hans Kagel und Prof. Georg Meyer (Hochschule für Musik und Theater Hamburg) · Wolfgang Knauer (NDR Hamburg) · Rico Monte (Staatliche Bühnenvermittlung) · Dieter Oehms (Polygram Musik Vertrieb) · Kammersänger Hans-Otto Kloose · Prof. Dr. Rolf Liebermann (Intendant der Hamburgischen Staatsoper) · Siegfried M. Pistorius (Journalist) · Heinz Röber (Ufa-Musik- und Bühnenverlag, München) · Prof. Gyula Trebitsch (Film- und Fernsehproduzent) · Birke Bruck (Opern-Regisseurin) · Prof. Herbert Müller (Schallplattenproduzent) · Prof. Csilla Nagy-Schulter (Pianistin, Korrepetitorin) · Joachim Kraus (Tenor) · Manfred Hennig und Josef Zapatka (Vorsitzende Robert-Stolz-Stiftung, München) · Hans Stolz (Graz) · Joe Luga (Chansonnier) · Josef Singldinger (Journalist) · Marga de Boer (Sängerin, Holland) · Hannagret Bueker (Theater-Agentur) · Peter Schünemann (Journalist) · Matthieu Wauben Journalist, Holland) · Reinald Heissler-Remy (Vorsitzender des Verbandes Deutscher Opern-Agenturen) · Jaap Montagne (Intendant Hoofstaat Operette, Amsterdam) · Wolfgang Dosch (Staatsoperette, Dresden) · Dr. Dirk Böttger (Regisseur, Dozent für Musiktheater Folkwang Hochschule Essen) · Natalia Freitag-Obinjakowa (Korrepetitorin, Moskau) · Sigrid Renicke (Zentrale Bühnen-Fernseh- und Filmvermittlung, Frankfurt) · Michael P. Schulz (Intendant Lübecker Sommer-Operette) · Prof. Ursula Gäbel (Korrepetitorin) · Prof. Ernst Barthel (Korrepetitor) · Brigitte Bauma (Sopran, Österreich) · Stan Meus (Tenor, Wien) · Prof. Christfried Göckeritz (Hochschule für Musik und Theater Rostock) · Klaus Peter Modest (Korrepetitor) · Christian Garbosnik (Staatsoperette Dresden) · Daniela Ziegler (Sängerin, Schauspielerin, Masterclass) · Marguerite Kollo (Europäische Stiftung Operette, Dresden) und Prof. Walter Gehlert (1. Vorsitzender des Landesverbandes der Tonkünstler und Musiklehrer e.V. Hamburg).

Office Management:

Landesverband der Tonkünstler und Musiklehrer e.V.

Bockhorst 108, 22589 Hamburg

Telefonische Auskünfte in Deutsch, Französisch, Englisch, Italienisch:

Erika Menzel, Tel. 040 / 690 10 91 (Mo-Fr, 10-15 Uhr)

Hotelführer: Fremdenverkehrszentale, Tel. 040 / 3005 - 1300

Veranstalter: Landesverband der Tonkünstler und Musiklehrer e.V. Hamburg (LTM)

Anmeldung

Teilnahmeformular / Application form

Demande de participation / Domanda di partecipazione

(bitte mit Maschine oder in Druckschrift ausfüllen / to be typewritten or in block letters / prière d'écrire en majuscules ou à la machine / da compilarsi con macchina per scrivere o in stampatello)

Name und Vorname / Surname and first name / Nom et prenom / Cognome e nome

Geburtsort, Geburtsland und Geburtsdatum / Place and country and date of birth
Lieu, pays et date de naissance / Luogo, paese e data di nascita

Vollständige Adresse / Address / Adresse complete / Indirizzo completo

Telefon / Tel. / Tel. / Tel.

Nationalität / Nationality
Nationalité / Nazionalità

Stimmfarbe / voice / voix / voce

Kostenlose Begleitung erwünscht / Desired accompaniment, free of charge
Accompagnement gracieux, désiré / Accompagnamento gratis, desiderato: _____

Name des eigenen Klavierbegleiters / name of own accompanist / nom du propre accompagnateur
nome dell'accompagnatore privato

Anlagen / Enclosures / Pièces jointes / Allegati

- 1) Kurzer, aktueller Lebenslauf / A brief, up-to-date curriculum vitae
Un curriculum vitae, court et récent / Un breve ma attuale curriculum vitae
- 2) Scheck / check / cheque / assegno / Euro 25,-
- 3) 1 Foto / 1 photo / 1 photographie / 1 fotografia
- 4) gewählte Stücke / chosen pieces / morceaux choisis / pezzi scelti
- 5) Fotokopie des Personalausweises / photocopy of passport
photocopie du passeport / fotocopia del passaporto

Konto / account / compte / conto: Presto Hamburg
Postbank Hamburg: 711 167 200 (BLZ 200 100 20)

Programm

Komponist

Werk – Titel

Hiermit erkläre ich, alle Regeln dieses Wettbewerbs zu akzeptieren.

I hereby declare that I accept all the rules and regulations of the competition.

Je déclare accepter toutes les conditions réglant ce concours.

Dichiaro di accettare tutte le norme del presente concorso.

Datum / Date / Date / Data

Unterschrift / Signature / Signature / Firma